

立法會

Legislative Council

立法會CB(1)345/06-07號文件
(此份會議紀要業經政府當局審閱)

檔 號：CB1/PL/ES/1

經濟事務委員會 會議紀要

日 期：2006年10月23日(星期一)
時 間：上午10時45分
地 點：立法會會議廳

出席委員：林健鋒議員, SBS, JP (主席)
何鍾泰議員, SBS, S.B.St.J., JP
李國寶議員, GBS, JP
呂明華議員, SBS, JP
陳鑑林議員, SBS, JP
單仲偕議員, JP
楊孝華議員, SBS, JP
劉千石議員, JP
劉健儀議員, GBS, JP
梁君彥議員, SBS, JP
黃定光議員, BBS
詹培忠議員
鄭志堅議員
譚香文議員

缺席委員：石禮謙議員, JP (副主席)
田北俊議員, GBS, JP
李華明議員, JP
方剛議員, JP
湯家驊議員, SC

出席公職人員：議程項目IV

經濟發展及勞工局局長
葉澍堃先生

經濟發展及勞工局
常任秘書長(經濟發展)
鄭汝樺女士

旅遊事務專員
區璟智女士

經濟發展及勞工局
副秘書長(經濟發展)1
黃偉綸先生

經濟發展及勞工局
副秘書長(經濟發展)2
李達志先生

經濟發展及勞工局
副秘書長(經濟發展)3
謝小華小姐

議程項目 V

經濟發展及勞工局
常任秘書長(經濟發展)
鄭汝樺女士

旅遊事務專員
區璟智女士

機電工程署署長
黎仕海先生

機電工程署
高級機電工程師(一般法例)(1)
甄文傑先生

屋宇署
助理署長(拓展)(2)
蔡健權先生

地下鐵路有限公司

市務及車站商務總經理
楊美珍女士

高級商務經理
關敏怡女士

對外及議會事務經理
蘇雯潔女士

工程經理 —— 西港島綫／機場鐵路
賀堅先生

Skyrail-ITM(香港)有限公司

主席
簡卓民先生

索道營運行政總監
盧達偉先生

列席秘書 : 總議會秘書(1)6
司徒少華女士

列席職員 : 高級議會秘書(1)1
游德珊女士

議會秘書(1)3
譚國鈞先生

議會事務助理(1)9
粘靜萍小姐

經辦人／部門

I 確認通過會議紀要及續議事項

(立法會CB(1)103/06-07號文 —— 2006年10月12日
件 會議的紀要)

2006年10月12日會議的紀要獲確認通過。

II 自上次會議後發出的資料文件

(立法會CB(1)2297/05-06(01) —— 政府統計處就
號文件 2004年9月至
2006年8月主要
石油產品進口及
零售價格提供的
圖表)

立法會 CB(1)2161/05-06(01) —— 政府統計處就
號文件

2004年8月至
2006年7月主要
石油產品進口及
零售價格提供的
圖表

立法會 CB(1)2082/05-06(01) —— 政府統計處就
號文件

2004年7月至
2006年6月主要
石油產品進口及
零售價格提供的
圖表)

2. 委員察悉自2006年7月19日例會後發出的上述資料文件。

III 2006年11月27日下次會議的討論事項

(立法會 CB(1)121/06-07(01) —— 待議事項一覽表
號文件

立法會 CB(1)121/06-07(02) —— 跟進行動一覽表)
號文件

3. 委員商定在2006年11月27日上午10時45分舉行的下次會議上討論以下項目：

(a) 規管旅行代理商及導遊；及

(b) 一個旅遊項目。

委員察悉事務委員會已於2006年10月12日會議上商定討論項目(a)，而項目(b)則由政府當局建議討論。

(會後補註：政府當局其後表示，項目(a)重新命名為"打擊因內地零團費所引致的不良市場行為"，並會在項目(b)下向委員簡介在香港發展新郵輪碼頭設施。)

4. 關於香港電力市場未來發展的課題，主席表示委員在2006年10月12日會議上商定，要求政府當局表明是否已準備就緒，可向事務委員會匯報就2008年後的雙方協議與兩間電力公司進行討論的進展。政府當局曾表示，鑒於當局與兩間電力公司的商議仍在進行中，故此在現階段不適宜披露有關此事的詳情，因為此舉會削弱政府的談判能力。不過，事務委員會將於2006年12月舉行的

會議上與政府當局及兩間電力公司討論周年電費檢討一事。

IV 經濟發展及勞工局局長就行政長官2006至2007年度施政報告的有關政策措施作出簡報

(立法會CB(1)35/06-07(01)號 —— 政府當局提供的文件
資料文件

其他有關文件

- 行政長官在2006年10月11日立法會會議席上發表的施政報告 —— "以民為本 務實進取"；及
- 2006至2007年度施政報告 —— "施政綱領")

政府當局作出簡介

5. 應主席邀請，經濟發展及勞工局局長(下稱"局長")就2006-2007年度施政綱領下的新措施，以及在經濟發展政策範疇下持續推行的措施向委員作出簡介，詳情載於政府當局的資料文件(立法會CB(1)35/06-07(01)號文件)。局長特別提到五大範圍的工作，分別為：競爭政策；旅遊業；航空服務；港口發展及物流；以及電力市場的發展。

討論

旅遊業

6. 譚香文議員察悉最近"十一黃金周"的內地旅客人數有所下降，她認為有需要開拓其他市場的潛力，並詢問政府當局及香港旅遊發展局(下稱"旅發局")在這方面有何計劃。

7. 局長特別指出，近年內地旅客人數穩步增長。舉例而言，2006年首8個月的內地旅客人數高達927萬人，較2005年同期大幅增加12.3%。個人遊計劃(下稱"個人遊")日漸普及，個人遊旅客佔內地訪港旅客總人數一半。局長進一步指出，旅發局已針對不同市場及高潛力的旅客推出市場推廣策略，以維持平衡的旅客組合。雖然於2006年首9個月從歐洲、澳洲、新西蘭及美國來港的旅客已錄得雙位數字的增長，但旅發局針對高潛力的商務及家庭客群的推廣工作導致2006年上半年有關旅客人數增長，較2005年同期分別上升9.9%及24.3%，情況令人鼓舞。

8. 陳鑑林議員關注到，香港酒店房租偏高，可能會窒礙旅客來港。陳議員察悉目前酒店住宿短缺，詢問預計

未來5年的新供應量，以及政府會否考慮引入措施以鼓勵酒店發展。

9. 局長表示，去年酒店入住率平均達86%，顯示酒店住宿供應充足。他認為酒店發展應由市場主導，而發展商就發展項目作出決定時亦會有本身的考慮因素。舉例而言，黃竹坑酒店項目發展商或會計劃配合海洋公園重建計劃及政府就興建地下鐵路南港島綫所作的決定進行有關項目。局長補充，部分酒店營辦商最近已提交申請，在現有酒店住宿方面增設房間。旅遊事務專員補充，旅遊事務署一直與酒店業保持聯繫，以監察酒店住宿的供應。雖然2005年年底香港約有44 000間酒店房間可供出租，根據最新的預測，未來兩年將會為市場提供額外10 000間酒店房間。酒店營辦商、旅發局及香港旅遊業議會(下稱"旅遊業議會")定期舉行會議，以討論相關課題，包括酒店房間的供應量、房間供應的透明度及定價，以期向旅遊業提供最新的資料。旅遊事務專員向委員保證，旅遊事務署會監察酒店住宿的情況，以提高市場透明度，特別是在進一步拓展個人遊以涵蓋更多內地城市後。

10. 譚香文議員提及傳媒報道指部分旅行代理商及導遊手法不當，在已編排的購物活動中強迫內地旅客購物，倘若旅客所購貨品未能達至足夠金額，他們便會丟下旅客不顧或拒絕為旅客安排住宿。她關注到此等事件嚴重影響了香港作為首選旅遊目的地及"購物天堂"的聲譽。她詢問政府當局及旅遊業已採取或將會採取何等跟進行動，包括向違反相關規例或守則的有關各方施以懲罰。陳鑑林議員贊同此意見，認為上述事件可能是因"零團費"所致，並促請政府當局及旅遊業議會加強監察旅行代理商及導遊，以應付相關的問題。他又要求當局提供資料，說明將會採取何等措施，以挽回旅客對來港旅遊的信心。

11. 局長表示，政府當局十分關注與"零團費"有關的問題，以及對旅遊業可能造成的負面影響。他強調，有關各方，包括旅遊業議會、旅發局、消費者委員會、旅行代理商及導遊團體，有需要齊心協力應付有關問題，以改善旅遊業的服務質素並加強保障旅客。就此，政府當局會加強與中國國家旅遊局(下稱"國家旅遊局")合作，在內地及香港推廣保障消費者的措施。為了加強雙方的合作，政府當局會加強通報制度，如向國家旅遊局提供內地有問題的旅行代理商的名稱，以作跟進。另一方面，旅遊業議會正調查與上述事件涉及的旅行代理商／導遊有關的投訴。旅遊業議會亦會加強旅客資料的透明度，以確保內地旅客及早獲悉行程及購物安排。有關旅客權

利的資料，如"14天百分百退款保證計劃"及"優質旅遊服務計劃"，亦會在內地城市獲得廣泛宣傳。此外，政府當局及有關各方亦會檢討現時對旅遊業議會的規管架構是否足夠，以找出須予改善的地方。局長向委員保證，旅發局會加強在海外推廣香港為首選旅遊目的地，以鼓勵誠信旅遊及在港精明消費。旅發局會繼續舉辦繽紛冬日節等大型活動，以期為旅客帶來更豐富的購物體驗。

12. 主席讚賞優質旅遊服務計劃成功推行，但鑒於"零團費"旅行團的購物活動是由旅行代理商或導遊安排，他擔心內地旅客或不知悉此計劃及他們在購物時應有的權利。

13. 旅遊事務專員重申，政府當局與國家旅遊局一直合作加強內地旅客對優質旅遊服務計劃、消費選擇和消費者權利的認識。舉例而言，應國家旅遊局的要求，旅發局已發出30多萬份有關精明消費及優質旅遊服務計劃的小冊子，在內地城市派發給有意來港的旅客。此外，旅發局已展開一項新計劃，與內地主要城市的旅行代理商合作設立尊櫃，推廣優質誠信旅遊及在港精明消費。待成功推行後，該計劃會擴展至其他內地城市。旅發局亦與航空公司及酒店合作，為個人遊旅客設計特別行程，供內地旅行代理商參考，讓代理商為顧客提供不同類型的行程。

14. 楊孝華議員同意，"零團費"事件涉及旅遊業、零售業及消費者權益團體等不同方面，並詢問政府當局會如何加強有關各方之間的合作，以應付相關的問題。楊議員察悉有人建議部分旅客，向傳媒投訴旅行代理商及他們在港旅遊時曾光顧的店舖的不當行為，並質疑有關建議是否適當，他亦認為政府當局／旅發局有需要更積極地推廣香港的正面形象，以抵銷傳媒報道所造成的負面影響。

15. 局長澄清，在邊境管制站派發予旅客的小冊子提供有關投訴渠道的資料，包括負責團體名稱及投訴熱線。他表示，旅發局的主要職責是推廣香港為首選旅遊目的地。這方面的工作包括加強旅客來港旅遊及購物的信心。旅遊事務專員重申，旅遊事務署一直與旅發局及旅遊業議會保持緊密合作，向內地旅客推廣誠信旅遊。此外，消費者委員會一直與內地對口部門合作，以加強精明消費及保障旅客的利益。

16. 譚香文議員指出，旅發局一直獲得政府提供龐大資助，但其表現卻備受市民關注，並關注到，有何機制監察旅發局的表現，以確保其在執行職能時符合成本效益。

17. 經濟發展及勞工局常任秘書長(經濟發展)(下稱"常任秘書長(經濟發展)")表示,旅發局在財務監察及內部稽核方面設有既定機制,以確保其推廣活動符合成本效益。旅發局的工作計劃及預算、市場推廣計劃的進度及成效、財務程序及指引,全部經由董事局轄下設立的相關委員會(分別為稽核委員會、財務及編制委員會、市場推廣及業務發展委員會及產品及活動委員會)審批。此外,為跟進推廣計劃及活動的成效,旅發局制訂了4個客觀的主要業績指標,包括:訪港旅客人次、留港時間、旅客滿意程度及旅客消費。該局現正透過不同的意見調查,定期跟進及監察這4個主要業績指標,以確保市場推廣工作達致理想的效果。常任秘書長(經濟發展)保證,政府及旅發局董事局會繼續密切監察該局的資源調配,以確保其符合既定的監察機制及法定要求。

港口發展及物流

18. 至於跨境物流合作方面,陳鑑林議員察悉,政府當局繼續與廣東省當局商議各項措施,包括放寬對跨境貨櫃車的規管及發牌規定,以及改善內陸車檢場的服務水平及效率,以期提高貨運效率和減低跨境運輸成本。他詢問這些措施的成效,特別是提高貨運效率和減低跨境運輸成本的幅度。就此方面,陳議員指出,如這些措施成效理想,將會有助提高香港的競爭力,以及強化其作為區內物流樞紐的地位。

19. 經濟發展及勞工局副秘書長(經濟發展)3(下稱"副秘書長(經濟發展)3")表示,根據"香港港口規劃總綱2020研究"的結果,一個從東莞運往美國的貨櫃,經由香港的運費較經由深圳的高約300美元,主要是由於香港的道路拖運費及貨櫃碼頭處理費較高所致。為加強跨境貨運,經當局已與廣東省當局合作,"四上四落"及"一車一司機"的規定自2005年起已予放寬,從而提高跨境貨運業在調配設備及司機的靈活性。政府當局會繼續與廣東省當局商討調低香港／廣東合營跨境貨車運輸公司所支付的牌照費。除加強跨境貨運外,副秘書長(經濟發展)3表示,善用資訊科技對達至現代化的物流服務及暢順的供應鏈管理亦相當重要。開發數碼貿易運輸網絡(下稱"DTTN")正是其中一例。DTTN於2005年12月推出,提供公開、中立及安全的電子平台,以具效率及可靠的方式加強供應鏈的資料傳送。DTTN可減少文書工作,盡量避免在程序上出現人為錯誤,從而節省時間。這亦會有助推廣使用資訊科技,尤其是中小型企業(下稱"中小企"),並鼓勵物流業就提供高質素、高可靠性及更具效率的服務作出改善,從而提高中小企在市場上的競爭力。為培育人力資

源以應付現代化物流發展的需要，政府會繼續與香港生產力促進局等培訓機構合作，為業內人士(特別是在中小企工作的人士)提供電子物流培訓課程。至於開發新的貨源地方面，副秘書長(經濟發展)3表示，基於成本考慮因素，近年貨源地已由珠江三角洲(下稱"珠三角")東面伸延至西面。在等待支援道路網絡全面發展的時候，內河運輸仍然會是從珠三角西面運送貨物的主要運輸模式。預期這會為香港港口帶來新的機遇。總括而言，副秘書長(經濟發展)3表示，在《"十一五"與香港發展》經濟高峰會轄下成立的航運、物流及基礎建設專題小組會根據初步研究結果進行更全面及深入的討論，以期制訂具體措施，加強香港港口及物流業的競爭力。

20. 單仲偕議員詢問由財政司司長領導的大嶼山發展專責小組提出的興建大嶼山物流園的建議進度如何，副秘書長(經濟發展)3回應時表示，作為一項持續的措施，政府當局會繼續進行有關在小蠔灣興建大嶼山物流園的可行性研究，預計研究工作會於2006年年底或2007年年初之前完成。她補充，當局在較早階段已就此項工程計劃諮詢物流業，物流業對擬議選址表示支持，因其鄰近日後的十號貨櫃碼頭及港珠澳大橋的擬議選址。政府當局察悉物流業的意見，認為大嶼山物流園的建造工程應與十號貨櫃碼頭及港珠澳大橋的發展應互相配合。不過，當局仍未就此兩項工程計劃的選址及時間作出決定。

21. 單仲偕議員關注到，大嶼山物流園的發展須待當局就興建港珠澳大橋作出決定後才能展開，並詢問政府當局何時就十號貨櫃碼頭的發展作出決定。

22. 局長回應時重申，物流業認為大嶼山物流園應位於策略性地點，該處應設有聯運接駁設施，以及方便的運輸連接。政府當局會根據該可行性研究的結果，考慮此項工程計劃的未來路向。當局稍後或會透過某些方式，例如公開邀請意向書，就物流園的發展模式徵詢業界的意見。至於十號貨櫃碼頭，局長表示，政府當局會繼續進行港口貨運量預測研究，就興建十號貨櫃碼頭制訂適當的時間表，並會繼續進行大嶼山西北部生態研究，以評估此項工程計劃對區內環境所造成的影響。待有關研究完成後，當局便會就此項工程計劃作出決定。

23. 劉健儀議員申報利益，表明她是香港物流發展局(下稱"物流發展局")的成員。劉議員雖然支持政府當局為提高香港港口的吸引力及競爭力而推行的一系列措施，但她指出有關措施未能回應香港跨境貨運成本及貨物處理收費相對偏高等問題。為此，香港的競爭力正漸漸較珠三角其他港口遜色。為提高香港港口的競爭力，劉議員

特別指出香港發展高增值物流服務的重要性，例如標籤與包裝、貨物提領後至運送前的簡單裝配、追蹤貨物去向與來源，以及資訊科技與存貨管理支援服務等。不過，發展高增值物流服務需要適當的土地。劉議員指出，大嶼山物流園的構思於2000年提出，以回應顧問McCluer提交的報告，以應付香港國際機場(下稱"國際機場")附近對物流設施的殷切需求。雖然物流發展局負責推廣香港物流業的發展及統籌相關的工程計劃，該局在批撥土地方面並無司法管轄權。為此，劉議員促請政府當局為發展香港物流業提供適當的後勤用地。

24. 局長及副秘書長(經濟發展)3明白到有需要在展開大嶼山物流園的工程之前提供後勤用地以發展物流設施，並表示政府當局已透過由2至7年不等的短期租約，就3幅位於青衣南、大埔及屯門，面積合共15公頃的土地進行招標，供物流業使用。此外，當局已在葵青貨櫃碼頭附近物色到兩幅面積合共18公頃的土地，供長期發展物流設施之用。有關部門現正就這些工地進行交通及環境影響評估。

25. 劉健儀議員重申有必要提供適當土地，供香港發展物流業，藉以提高香港的競爭力。局長贊同有關意見，指政府當局明白協助物流業把握國際物流貿易急速發展所帶來的機遇，以及進一步提高物流業的競爭力的重要性。他同意當局必需提供多些後勤用地以興建物流設施，從而為物流業提供適當的營運環境及方便不同的物流服務融合。局長表示，政府會定期檢討土地用途的規劃，以應付物流業的需求。

航空服務

26. 劉健儀議員察悉，國際機場的海天客運碼頭將會推出一項"掛港"安排，讓從港澳客運碼頭(下稱"港澳碼頭")或中國客運碼頭(下稱"中港碼頭")出發的北行跨境渡輪可在旅程中途停泊於海天客運碼頭接載空海聯運過境旅客，然後再前往珠江三角洲的目的地。鑒於亞洲國際博覽館及部分主要旅遊景點(如昂坪360及香港迪士尼樂園)與海天客運碼頭相當接近，劉議員察悉容許海天客運碼頭經營跨境輪船服務的營商潛力，以便內地旅客能於同一日在亞洲國際博覽館公幹及／或前往大嶼山各個景點遊覽。此項建議不僅提高海天客運碼頭業務的可行性，同時亦能推廣大嶼山的旅遊業。

27. 經濟發展及勞工局副秘書長(經濟發展)1(下稱"副秘書長(經濟發展)1")解釋，環境運輸及工務局是統籌海上運輸發展的主要政策局，並已研究在海天客運碼頭為非

過境旅客擴展跨境輪船服務的可行性。雖然政府當局明白在海天客運碼頭發展此等服務的潛力，但認為當局應考慮港澳碼頭及中港碼頭的旅客吞吐量增長，以及考慮能否提供所需的過境和海關設施後，就有關措施進行檢討，才是更審慎的做法。儘管如此，政府當局會注意委員的建議，並加以考慮。

V. 昂坪360的最新發展

立法會 CB(1)121/06-07(03)號 —— 政府當局提供的
文件 資料文件
立法會 CB(1)121/06-07(04)號 —— 秘書處擬備的有
文件 關昂坪360的背
景資料簡介

地下鐵路有限公司及Skyrail-ITM作出簡介

28. 地鐵有限公司(下稱"地鐵公司")市務及車站商務總經理楊美珍女士及 Skyrail-ITM(香港)有限公司(下稱"Skyrail")主席簡卓民先生向委員提供有關昂坪360的進展的最新資料。楊女士向委員簡介昂坪360自2006年9月18日開幕以來的載客量、地鐵公司的業務監控系統及纜車系統的安全管理。她亦就在東涌纜車站發現的裂縫及已採取的跟進行動作扼要報告。簡卓民先生繼而向委員簡介有關以下各項的事宜：纜車系統的安全及可靠性、系統的維修，及從Skyrail母公司及纜車系統生產商獲得的技術及技能轉移、纜車系統員工的培訓、所採用的營運及維修程序及手冊，以及Skyrail將採取何等措施以進一步改善昂坪360的運作。

(會後補註：在會議席上提交的投影片簡介資料其後於2006年10月24日隨立法會CB(1)149/06-07(01)號文件送交委員。)

討論

應變安排

29. 楊孝華議員反映，旅遊業界對昂坪360的長遠發展有濃厚興趣和頗高的期望。楊議員察悉Skyrail的母公司在澳洲開恩茲已管理和營運旅遊及纜車系統達11年並詢問，在營運昂坪360方面，Skyrail有否採用類似開恩茲纜車系統的安排，在遇上服務暫停時作出應變及通知公眾。

30. 簡卓民先生表示，Skyrail的母公司在悉尼和開恩茲營運纜車系統，並在以纜車系統的全面應變安排，處理

緊急事故方面取得豐富經驗。鑒於本地文化差異及昂坪纜車系統的乘客流量及每個車廂的載客量均較高，昂坪纜車系統所用的應變程序與澳洲所用的程序略有不同。舉例而言，回應香港市民及傳媒對獲得資料的興趣及期望較高，Skyrail已制訂一套向公眾的通報機制及通知系統，按昂坪360的不同情況通過不同渠道向公眾公布資料。在緊急事故管理的運作及技術方面，澳洲與香港的系統有更多相似之處。例如，澳洲及香港的纜車營運商會與提供巴士服務的巴士營運商合作，以便在纜車服務暫停時疏散乘客。不過，簡卓民先生保證，Skyrail會致力適應本地情況及不斷作出改善，以期確保新的旅遊基建運作暢順。

31. 楊孝華議員察悉，Skyrail與新大嶼山巴士有限公司(下稱"大嶼山巴士")聯合推出"吊車、巴士及景點"套票，並關注到有否作出安排，在纜車暫停服務時，讓纜車乘客憑所持車票使用東涌與昂坪之間的巴士服務。

32. 簡卓民先生表示，因應不同情況，Skyrail會派遣員工向現場的訪客解釋情況，告訴他們可選擇乘搭巴士前往昂坪／東涌或等候纜車服務恢復。如需長時間停止運作，Skyrail已與大嶼山巴士作出安排，由大嶼山巴士提供巴士服務將乘客送返東涌，並由Skyrail承擔費用，旅客可申請退還未使用部分車票的費用。簡卓民先生答應考慮採取進一步措施，以期改善纜車服務的可靠性，以及盡量減少對乘客造成的不便。

33. 譚香文議員促請Skyrail就天氣情況與香港天文台(下稱"天文台")保持緊密聯繫，以便在纜車可能暫停服務時盡早通知公眾，以盡量減少對旅客造成的不便。簡卓民先生讚賞天文台向Skyrail提供即時天氣資訊的幫助。由於昂坪360一帶的天氣情況往往難以估計，Skyrail已嘗試盡量搜集有關惡劣天氣情況的資訊，以及透過公眾通報系統通知市民纜車可能暫停服務。簡卓民先生特別提到，是次會議前一天是昂坪360最繁忙的一天，纜車車票亦全部售罄，證明通報系統具有成效。楊美珍女士補充，先前的安排是在預計纜車服務將會暫停或延誤60分鐘或以上時通知公眾，但Skyrail已改善其通報系統，當預期纜車服務將會延遲或暫停30分鐘或以上，便會通知公眾。

34. 劉健儀議員察悉，一般來說，本港公共交通工具在停止服務後8分鐘內會就有關延誤作出宣布，並認為Skyrail應盡快就暫停纜車服務通知公眾，使在途中的旅客可決定是否繼續行程，而已經在纜車站的旅客可決定是否使用其他交通工具前往昂坪／東涌。就此，楊美珍女士澄清，自2006年10月18日起，當預期纜車服務將會

延遲或暫停30分鐘或以上，便會立刻透過電子傳媒通知公眾。

35. 單仲偕議員了解纜車系統的安全很重要並表示，香港人很想就公共服務的延誤或暫停盡早獲得通知。他表示，旅客想第一時間知道纜車服務受到延誤及估計的服務暫停時間，不管所涉的起因為何。因此，單議員呼籲Skyrail／地鐵公司考慮，當預期纜車服務將會延遲或暫停15分鐘或以上，即向公眾作出宣布。

36. 常任秘書長(經濟發展)知道，Skyrail／地鐵公司在推行30分鐘通報機制時已作出平衡。楊美珍女士提醒與會者，如經常就纜車系統的不同情況作出宣布，可能會令公眾混淆。例如，旅客等了8分鐘才知悉纜車服務已經暫停，並在10分鐘後知悉纜車系統重新開始運作，他們會感到厭煩。為了達致平衡，Skyrail制訂了新的30分鐘通報機制。然而，Skyrail會繼續密切監察通報機制的運作，以及檢討是否需要作出進一步的改善。

37. 單仲偕議員不同意15分鐘通報機制會令公眾混淆並表示，提供有關纜車系統的情況的及時資訊，會受旅客歡迎。他進一步認為，擬議安排非常配合電台廣播的新聞報道時段，可向旅客提供及時資訊。就此，單議員建議Skyrail／地鐵公司應進行顧客服務調查，蒐集旅客對應採用何種通報機制較為合適的意見。

38. 劉健儀議員察悉香港與澳洲的不同天氣情況，與澳洲比較，香港有較多季候風和颱風，並詢問Skyrail有否預計昂坪360在運作上會遇到強風的因素，而至今因強風而暫停服務的次數是否與原來預測相符。

39. 簡卓民先生回應時表示，澳洲也有季候風和颱風，而悉尼的纜車系統的運作較開恩茲的系統更受風力影響。他解釋大嶼山的風勢受當地地勢的影響較天氣情況的影響更大；這種地勢較易刮起陣陣強風。風勢只可根據長期累積的經驗進行探測及評估。在此階段作出結論雖然或會過早，至今因強風而導致暫停服務的次數大致符合Skyrail原來的預算。

40. 主席關注到Skyrail會否微調其纜車系統，以配合香港的不同天氣情況。他認為，香港入冬後天氣變得乾燥，對纜車系統的運作或會更為有利。簡卓民先生雖然同意主席的觀察但指出，香港正進入風力最強的季節，預計會對纜車系統的運作造成影響。

昂坪360的表現

41. 儘管Skyrail從其母公司獲得技術及技能轉移的支援及其母公司在管理及營運纜車系統方面有11年的實際和成功的經驗，陳鑑林議員對纜車服務在啟用以來，因系統及機械故障停駛4次表示深切關注。他亦指出，Skyrail的運作、應變安排及纜車服務的通報機制有不少改善空間。舉例而言，受影響的旅客(有一次包括局長在內)，須在該處輪候數小時，卻未獲提供有關情況的任何資料。即使已改善向公眾的通報機制，陳議員促請Skyrail能更重視公眾及旅客的需要，並應改善其管理以配合香港市場的需要，以及向公眾保證該系統可靠。由於地鐵公司全權負責監察昂坪360計劃，陳議員呼籲地鐵公司加強監察Skyrail的表現，確保這項新的旅遊基建運作暢順。

42. 鑒於昂坪360是仍然處於磨合階段的新旅遊基建，楊美珍女士特別指出，有需要給予Skyrail時間，因應本地情況改善昂坪360的設施及服務。她強調，地鐵公司和Skyrail非常努力改善昂坪360的可靠性及安全運作。在發生每一宗暫停服務事件後，地鐵公司會調查有關的起因、評估Skyrail建議的改善措施的可行性，以及跟進此等措施的推行。當Skyrail累積了較多經驗，相信暫停服務事件將會減少。此外，地鐵公司和Skyrail會繼續改善向公眾的通報機制，以期減少對乘客造成的不便。

43. 陳鑑林議員指出，本港兩間電力公司在電力供應方面達到99.999%的可靠性，並認為應制訂可靠性指標，以評估昂坪360的表現。他又詢問地鐵公司會否制訂可靠性指標，並公布有關指標供公眾和旅遊業界參閱。

44. 楊美珍女士表示，Skyrail制訂了有關昂坪360的運作及維修的主要表現指標，涵蓋面甚廣，範圍包括安全、維修、纜車系統可靠性、財務、銷售和市場等。地鐵公司及Skyrail均非常關注乘客安全，不會因為受到外界壓力而冒險恢復運作。楊女士補充，雖然發生一些服務受阻及延誤事故，她留意到纜車系統自2006年9月18日啟用以來的平均可靠性達98%，實在令人鼓舞。簡卓民先生補充，由於纜車系統是一個旅遊景點，要求該系統達到像地鐵般公共交通系統一樣的高可靠性標準並不適當。他希望公眾會明白，全新的系統無可避免地會有一些磨合問題。不過，Skyrail會致力解決有關問題，以期假以時日便可改善可靠性。

45. 鑒於Skyrail自2006年9月18日啟用以來已多次暫停纜車服務，譚香文議員詢問，所接獲投訴的宗數及所採取的跟進行動。簡卓民先生回應時表示，Skyrail就其服

務接獲的投訴甚少。事實上，就纜車旅程長度及每小時載客量而言，昂坪360是全世界同類纜車系統中最大的纜車系統。再者，其運作受到天氣情況限制。

46. 何鍾泰議員雖然明白，Skyrail作為纜車系統營運商只有短短11年歷史，或許並無處理停駛及暫停服務的相關經驗，但他指出纜車系統的管理工作相對上簡單，而很多內地城市亦有類似景點而且運作順利。所以，他認為Skyrail應致力達致與其他公用服務相若的高可靠率。此外，Skyrail有不少空間改善其處理旅客的關注時的態度。Skyrail應更加努力並迅速採取實際行動，而非僅要求更多時間及更多空間進行改善工作。何鍾泰議員進一步要求地鐵公司提供資料，說明處理Skyrail表現欠佳的方法，包括有否向Skyrail發出警告信及考慮終止Skyrail的合約。就此，主席詢問地鐵公司曾就哪些特定範疇，例如運作、維修或通報機制，向Skyrail作出警告或措辭強硬的勸諭；以及地鐵公司如何參與纜車系統的運作及保養。

47. 楊美珍女士重申，地鐵公司曾促請Skyrail在無損乘客安全的情況下，改善纜車系統的可靠性。地鐵公司明白，雖然暫停纜車服務屬料想不到的事件而且不可以完全避免，Skyrail仍可改善及簡化應變安排。地鐵公司已留意到Skyrail努力改善纜車系統的可靠性及其向公眾的通報機制。她補充，地鐵公司一直在認為有需要進行改善時，就所有特定範疇向Skyrail作出口頭勸諭或發出電郵。她向委員保證，Skyrail會繼續因應本地文化作出適應，地鐵公司亦會與Skyrail保持密切聯繫，以及監察其表現。地鐵公司與Skyrail時常舉行工作會議，討論及解決雙方關注的事項。當纜車服務可達致較高的可靠率時，Skyrail能在營運昂坪360方面有更多自主。地鐵公司認為在此階段考慮終止Skyrail的合約實在太早。簡卓民先生指出，為了香港的最佳利益，該公司會繼續與地鐵公司攜手合作。楊女士答覆何鍾泰議員的進一步詢問時確認，地鐵公司已以書面方式要求Skyrail改善服務，但這並不被視作警告信。

48. 譚香文議員關注到，纜車服務的載客量及車票收入是否符合原來的目標，並詢問Skyrail會採取何種措施進一步推廣纜車服務。楊美珍女士確認，昂坪360的載客量已達到目標。她強調，昂坪360的安全順利運作是Skyrail與地鐵公司現時的主要關注事項。

東涌纜車站內的橫樑裂紋

49. 何鍾泰議員從投影片簡介資料(立法會CB(1)149/06-07(01)號文件第7頁)察悉，東涌纜車站內的橫樑裂紋是由橫樑不平均荷載而引致。何議員指出所有構築物均應能承擔不平均荷載，並對該車站大樓的結構安全表示深切關注。

50. 屋宇署助理署長(拓展)(2)(下稱"助理署長(拓展)(2)")表示，屋宇署在2006年9月20日獲通知發現一條裂紋後，隨即在2006年9月21日詳細檢查了整座東涌纜車站大樓，並得悉該條橫樑底部已安裝了臨時支柱。屋宇署沒有發現其他裂紋或結構性損毀。因此，屋宇署認為車站大樓的整體結構是安全的，有關事故亦不會影響纜車系統的安全和運作。助理署長(拓展)(2)答覆何鍾泰議員的進一步詢問時確認，根據屋宇署的分析，即使沒有在該條橫樑上安裝臨時支柱，車站大樓的結構安全亦不會受到影響。不過，地鐵公司已向屋宇署申請安裝額外永久支柱，以提升有關橫樑的長期性能。至於對出現裂紋問題的責任，簡卓民先生解釋，車站大樓的設計及建造並非由Skyrail負責，所以Skyrail不應為在該處發現的裂紋或其他結構性缺陷承擔責任。

維修及員工培訓

51. 在員工培訓方面，主席雖然察悉Skyrail的維修營運人員會不斷從纜車系統生產商獲得技術及技能轉移，但關注到向這些員工提供的培訓及他們如何在履行職責時獲得實際經驗。

52. 簡卓民先生向委員保證，Skyrail已根據生產商的培訓和營運及維修手冊，自行開發了多套營運與維修手冊，以及多項員工必須遵從的工作程序。生產商的高級維修營運人員留在現場，協助進行該系統的營運與維修工作，以及培訓人員。Skyrail所有營運人員均經機電工程署考核，並獲機電工程署發出的纜車系統操作員資格，而督導及經理級員工亦已獲機電工程署發出的纜車系統控制員資格。Skyrail會為所有營運人員在系統啟用後的6個月內提供複修課程。維修人員方面，他們已全部獲機電工程署發出的限用操作員資格。此外，電力維修員工均為持牌電業工程人員，並擁有最少5年的相關經驗。

53. 主席察悉，2006年10月15日纜車服務大約延遲1小時才開始，原因是前一天晚上Skyrail在進行維修後沒有試車。他呼籲Skyrail改善維修營運程序，以免再次發生同類事故。

54. 簡卓民先生解釋，有關事故涉及就車廂之間距離進行的例行保養工作。在其他晚上亦有進行這類例行保養工作，卻沒有導致任何問題。在2006年10月15日早上出現的問題是料想不到的，矯正問題所需的時間亦較原來估計的長。Skyrail已從中汲取經驗，並推行新的程序，即在進行同樣保養工作後進行試車。

總結

55. 主席總結有關討論時呼籲地鐵公司及Skyrail注意委員就有關改善昂坪360的服務提出的意見，並確保新的旅遊基建運作暢順。他亦提醒委員，事務委員會訂於2006年11月3日上午參觀昂坪360。

VI 其他事項

56. 議事完畢，會議於下午12時50分結束。

立法會秘書處
議會事務部1
2006年11月24日